

**35. JUBILEUSZOWY MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL
MUZYKI RELIGIJNEJ**

IM. KS. STANISŁAWA ORMIŃSKIEGO SDB

**RUMIA
19 – 21
PAŹDZIERNIKA 2023**



REGULAMINY

ORGANIZATORZY

Komitet Organizacyjny Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej

im. ks. Stanisława Ormińskiego,
Dyrektor Artystyczny Festiwalu – prof. dr hab. Roman Perucki,
Dyrektor Festiwalu – Daniel Ptach – Przewodniczący
Komitetu Organizacyjnego.

WSPÓLORGANIZATORZY:

MINISTERSTWO KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
TOWARZYSTWO SALEZJAŃSKIE ŚW. JANA BOSKO
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE
URZĄD MIASTA RUMI
STAROSTWO POWIATOWE W WEJHEROWIE
MIEJSKI DOM KULTURY W RUMI
POLSKA FILHARMONIA BAŁTYCKA W GDAŃSKU
RADA CHÓRÓW KASZUBSKICH

CELE:

- upamiętnienie postaci Salezjanina ks. Stanisława Ormińskiego, kompozytora, autora licznych opracowań utworów chóralnych i instrumentalnych (m.in. „Apelu Jasnogórskiego”), organisty, chórmistrza i kapelmistrza, wybitnego działacza, popularyzatora i wydawcy pieśni chóralnych, wychowawcy młodzieży,
- wzrost poziomu wykonawczego zespołów chóralnych i indywidualnych wykonawców oraz upowszechnienie dorobku w zakresie muzyki dawnej i współczesnej o treściach religijnych,
- propagowanie muzyki kompozytorów polskich.

ZAŁOŻENIA FESTIWALU:

Festiwal ma charakter konkursu.

Konkurs odbywać się będzie w trzech płaszczyznach:

1. Konkurs Muzyki Organowej,
2. Konkurs Zespołów Chóralnych,
3. Konkurs na najlepsze wykonanie pieśni religijnej w języku kaszubskim.

W Festiwalu mogą uczestniczyć zespoły chóralne bez względu na ich przynależność organizacyjną oraz młodzi organiści urodzeni po 1 stycznia 1996 roku.



ORGANIZACJA FESTIWALU:

**Festiwal odbędzie się w dniach od 19 do 21 października 2023 roku
w Sanktuarium NMP Wspomożenia Wiernych w Rumi.**

- 19 października 2023 r. (czwartek) – Konkurs Muzyki Organowej – I Etap
- 20 października 2023 r. (piątek) – Konkurs Muzyki Organowej – II Etap
- 21 października 2023 r. (sobota) – Konkurs Zespołów Chóralnych
- 21 października 2023 r. (sobota) – Konkurs na najlepsze wykonanie pieśni religijnej w języku kaszubskim

REGULAMINY:

1. Konkurs Muzyki Organowej str. 4
2. Konkurs Zespołów Chóralnych str. 9
3. Konkurs na najlepsze wykonanie pieśni religijnej w języku kaszubskim str. 13



KONKURS MUZYKI ORGANOWEJ

19-20 października 2023 r.

WARUNKI UCZESTNICTWA:

1. Konkurs Muzyki Organowej odbędzie się w Sanktuarium NMP Wspomożenia Wiernych w Rumi w dniach 19-20 października 2023 roku. Celem konkursu jest promowanie młodych organistów.
2. W konkursie mogą uczestniczyć organiści wszystkich narodowości, urodzeni po **1 stycznia 1996 roku**.
3. Zgłoszenie do udziału w Konkursie, należy przesłać na załączonej Karcie Zgłoszenia do dnia **31 maja 2023** roku na adres:
Komitet Organizacyjny Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. Stanisława Ormińskiego, ul. NMP Wspomożenia Wiernych 1, 84-230 Rumia lub przy pomocy poczty elektronicznej na adres: **festiwalrumia@onet.eu**. **Informacje telefoniczne: 606 403 722**
Do zgłoszenia należy dołączyć kopię obu stron dowodu osobistego lub aktu urodzenia.
4. Kwalifikacji zgłoszeń dokonuje Rada Artystyczna pod przewodnictwem Dyrektora Artystycznego prof. Romana Peruckiego. O decyzji zakwalifikowani kandydaci zostaną powiadomieni do dnia **30 czerwca 2023** roku.
5. Osoby zakwalifikowane do udziału w Konkursie uiszczą opłatę wpisowego w kwocie **100 złotych (słownie: sto złotych)** oraz **dotatkową kaucję zwrotną w kwocie 150 złotych, rezerwującą start w Konkursie (zwracaną przelewem na konto bankowe uczestnika po zakończeniu jego udziału w pierwszym etapie Konkursu)**.



Termin wpłaty wpisowego i kaucji zwrotnej w łącznej kwocie 250 zł – do dnia **15 lipca 2023** roku na konto podane przez Komitet Organizacyjny. Wpisowe oraz kaucja nie podlegają zwrotowi bez względu na przyczyny rezygnacji z udziału w Konkursie.

6. Do udziału w Konkursie zostanie zakwalifikowana ograniczona ilość uczestników (**I-etap** – nie więcej niż 20 osób, **II-etap** – w zasadzie nie więcej niż 5 osób). Uczestnikom Konkursu zapewnia się nieodpłatne zakwaterowanie w pokojach wieloosobowych i wyżywienie od dnia i godziny wyznaczonej próby organowej do dnia etapu Konkursu, w którym wezmą udział. Koszty podróży ponoszą uczestnicy.

Jest możliwość odpłatnego zakwaterowania i wyżywienia dla opiekunów, pedagogów i registratorów, pod warunkiem przesłania na adres Komitetu Organizacyjnego Festiwalu zamówienia w terminie do **15 lipca 2023 roku**.

7. Kolejność przesłuchań zostanie ustalona drogą losowania w dniu rozpoczęcia i będzie obowiązywała do końca Konkursu.

8. Jury Konkursu:

dr hab. Tomasz Głuchowski – Akademia Muzyczna – Wrocław,

dr hab. Krzysztof Lukas – Akademia Muzyczna – Katowice,

ks. dr Krzysztof Niegowski – Uniwersytet Muzyczny – Warszawa,

prof. Tomasz Adam Nowak – Hochschule für Music – Detmold (Niemcy)

prof. dr hab. Roman Perucki – Akademia Muzyczna – Gdańsk

9. Decyzje Jury są ostateczne i niezaskarżalne. Jury pracować będzie na podstawie regulaminu, który zostanie przyjęty na pierwszym posiedzeniu.

10. Konkurs zostanie rozegrany w dwóch etapach.



Obowiązuje następujący program:

Etap I

- 1) Jan Sebastian Bach – Do wyboru:
– Trio Allein Gott in der Höh' sei Ehr BWV 664
lub
– Herr Jesu Christ dich zu uns wend' BWV 655;
- 2) Georg Muffat – Do wyboru jedna z Toccat ze zbioru Apparatus Musico-Organisticus (nr 1-5);
- 3) Johannes Brahms – Do wyboru
– Preludium i fuga g-moll WoO 10,
lub
– Preludium i fuga a-moll WoO 9.

Etap II

- 1) Dietrich Buxtehude – Do wyboru:
– Passacaglia in d-moll BuxWV 161
lub
– Ciaccona in c-moll BuxWV 159;
- 2) Marco Enrico Bossi – Chant du soir op. 92 nr 1;
- 3) Dowolny utwór lub jego część /części/ z polskiej literatury organowej.
Utwór skomponowany po 1952 roku. Czas trwania od 8 do 12 minut.

11. Kolejność wykonania programu w obu etapach jest dowolna. Gra z pamięci nie jest wymagana. Ewentualne zmiany w zgłoszonym programie należy podać nie później, niż do **15 lipca 2023 roku**.

12. Dla uczestników II etapu przewiduje się nagrody finansowe:

I Nagroda i ewentualnie II i III.

Mogą być ponadto przyznane Wyróżnienia za wykonanie utworów w I i II etapie.

13. Jury ma prawo zmienić układ i ilość nagród i wyróżnień z wyjątkiem I Nagrody, która nie może być podzielona.



14. Zdobywcom Nagród przysługuje tytuł **Laureatów Konkursu Muzyki Organowej 35. Jubileuszowego Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. Stanisława Ormińskiego SDB** w Rumi w 2023 roku.
15. Wręczenie nagród finansowych odbędzie się w dniu **21 października 2023 r.** podczas Gali zakończenia Festiwalu.
16. Laureat I Nagrody zobowiązany jest do nieodpłatnego udziału w Koncercie Laureatów, na zakończenie Festiwalu w dniu 21 października 2023 roku.
17. Zgłoszenie się do Konkursu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na nieodpłatne prawo rejestracji artystycznego wykonania uczestnika Konkursu podczas Festiwalu dowolną techniką zapisu i jego rozpowszechnianie.
18. Uczestnikom zapewnia się możliwość odbycia prób na organach:
I etap – 1,5 godziny
II etap – 1,5 godziny
oraz pomoc registratorów podczas przesłuchań konkursowych.
19. O czasie przybycia na Konkurs i terminach prób uczestnicy zostaną powiadomieni.



KARTA ZGŁOSZENIA UCZESTNICTWA

w 35. Jubileuszowym Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Religijnej

im. ks. Stanisława Ormińskiego SDB w Rumi

KONKURS MUZYKI ORGANOWEJ

19-20 października 2023 r.

1. Imię i nazwisko
2. Data i miejsce urodzenia
3. Nazwa szkoły lub uczelni
.....uczeń*, student*, absolwent *
4. Imię i nazwisko pedagoga
5. Program zgłoszony do konkursu:

Etap I

- 1) Jan Sebastian Bach
- 2) Georg Muffat - Toccata nr.....
- 3) Johannes Brahms - Preludium i fuga

Etap II

- 1) Dietrich Buxtehude.....
- 2) Marco Enrico Bossi – Chant du soir op 92 nr 1;
3)

6. Dane kontaktowe:

Adres korespondencyjny:

.....

Numer telefonu: Adres e-mail

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby organizacji 35. Festiwalu, zgodnie z art.6 ust.1 lit.a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dn. 27.04.2016 roku, w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych.

Oświadczam, że treść regulaminu jest mi znana.

....., dnia 2023 r.

podpis uczestnika

Załączam Kopię obu stron dowodu osobistego/aktu urodzenia*

Kartę zgłoszenia należy wypełnić pismem drukowanym

* niepotrzebne skreślić



**KONKURS
ZESPOŁÓW CHÓRALNYCH
21 października 2023 r.**

WARUNKI UCZESTNICTWA:

1. Do Konkursu mogą przystąpić zespoły chóralne, które przygotowują do oceny Jury Konkursu program składający się z pieśni o treściach religijnych, z dowolnie wybranych epok stylistycznych. W programie konkursowym muszą znaleźć się przynajmniej dwa utwory kompozytorów polskich.
2. Chóry mogą zgłosić swój udział w Konkursie w jednej z dwóch niżej wymienionych kategorii oceniania:
 - **zespoły chóralne** – ilość uczestników od 17 osób wzwyż,
 - **zespoły kameralne** – ilość uczestników do 16 osób (nie wliczając dyrygenta),
3. Łączny czas prezentacji konkursowej powinien wynosić do **15 minut**. Przekroczenie określonego regulaminem czasu występu spowoduje nieocenianie Zespołu przez Jury.
4. Zgłoszenie do udziału w Konkursie należy przesłać na załączonej karcie zgłoszenia do **31 maja 2023** roku na adres: **Komitet Organizacyjny Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. Stanisława Ormińskiego, ul. NMP Wspomożenia Wiernych 1, 84-230 Rumia**, lub przy pomocy poczty elektronicznej na adres: **festiwalrumia@onet.eu**
Do zgłoszenia należy dołączyć krótką historię działalności zespołu oraz po jednym egzemplarzu partytur utworów wykonywanych podczas przesłuchania konkursowego. **Informacje telefoniczne: 606 403 722**
5. Kwalifikacja zespołu do udziału w Konkursie następuje na podstawie oceny Karty Zgłoszenia. Kwalifikacji dokonuje Rada Artystyczna pod przewodnictwem Dyrektora Artystycznego prof. Romana Peruckiego. O decyzji zespół zostanie powiadomiony do dnia **30 czerwca 2023 roku**.



6. Zespoły zakwalifikowane do udziału w Konkursie uiszczą opłatę wpisowego w kwocie **10 złotych (słownie: dziesięć złotych)** od osoby do dnia **15 lipca 2023** roku na konto podane przez Komitet Organizacyjny Festiwalu. **Wpisowe nie podlega zwrotowi** bez względu na przyczyny rezygnacji z uczestnictwa w Konkursie.

UWAGA: Ilość osób uczestniczących w Festiwalu, może się zwiększyć maksymalnie o **10%** w stosunku do ilości zgłoszonej w Karcie Zgłoszenia. Dodatkowe osoby zobowiązane są do uiszczenia wpisowego.

7. Jury Konkursu:

dr Tomasz Fopke – Rada Chórów Kaszubskich – Wejherowo,
prof. dr hab. Marek Gandecki – Akademia Muzyczna – Poznań,
prof. dr hab. Eugeniusz Kus – Akademia Sztuki – Szczecin,
prof. dr hab. Wioletta Miłkowska – Uniwersytet Muzyczny – Warszawa (Filia w Białymstoku),
ks. dr Krzysztof Niegowski – Uniwersytet Muzyczny – Warszawa,
prof. dr hab. Marek Rocławski – Akademia Muzyczna – Gdańsk;

8. Jury oceniać będzie: intonację, interpretację, dynamikę, rytmikę, dobór repertuaru i ogólny wyraz artystyczny. Decyzje Jury są ostateczne i niezaskarżalne.
9. Jury będzie oceniać wykonania konkursowe stosując skalę punktową. **Grand Prix** – dla najwyższej ocenionego laureata Złotego Dyplomu – **nagroda finansowa**.
W przypadku uzyskania jednakowej ilości punktów przez więcej niż jeden zespół o przyznaniu nagrody Grand Prix decyduje Jury.

W każdej kategorii oceniania:

Złoty Dyplom za 90 – 100 punktów i **I miejsca oraz nagrody finansowe** dla najwyższej ocenionych zespołów w obydwu kategoriach.

Srebrny Dyplom za 75 – 89,9 punktów

Braźowy Dyplom za 60 – 74,9 punktów.



Jury przyzna **Wyróżnienie i Nagrodę finansową dla najlepszego dyrygenta Konkursu.**

Jury może przyznać także Nagrody Specjalne i Wyróżnienia.

10. Polski zespół, który zdobędzie nagrodę Grand Prix otrzyma nominację do udziału w **V Konkursie Grand Prix Polskiej Chóralistyki im. Stefana Stuligrosza w Poznaniu.** W przypadku zdobycia nagrody Grand Prix przez zespół zagraniczny nominację otrzyma polski chór, który zdobędzie największą ilość punktów wśród chórów polskich.

11. Festiwal zakończy się 21 października 2023 roku w godzinach wieczornych:

- Mszą Świątą, podczas której chóry wykonają wspólne pieśni,
- ogłoszeniem wyników Konkursów oraz uroczystym wręczeniem Nagród i Dyplomów .

12. Zgłoszenie się do Konkursu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na nieodpłatne prawo rejestracji artystycznego wykonania uczestnika Konkursu podczas Festiwalu dowolną techniką zapisu i jego rozpowszechnianie.

13. Laureaci nagród:

- Grand Prix,
- Złoty Dyplom dla najwyżej ocenionego zespołu w każdej kategorii ,
- Nagrody dla najlepszego wykonawcy pieśni religijnej w języku kaszubskim **są zobowiązani** do udziału w Gali wręczenia dyplomów i nagród oraz do nieodpłatnego udziału w strojach chóralnych w Koncercie Laureatów w dniu 21 października 2023 roku.

UWAGA: Nieobecność Laureata na Gali wręczenia Dyplomów i Nagród oraz na Koncercie Laureatów oznacza rezygnację z nagrody finansowej, której kwota zostanie przekazana Fundatorowi.



ORGANIZATORZY ZAPEWNIAJĄ:

- obiad dla uczestników Festiwalu w dniu 21 października 2023 roku,
- nocleg w pokojach wieloosobowych dla chórów z miejscowości oddalonych od Rumi powyżej 250 km w dniu 20/21 października 2023 roku,
- nagrody dla Laureatów Konkursów oraz Dyplomy i pamiątki.

UWAGA:

- organizatorzy nie zapewniają zwrotu kosztów podróży,
- nagrody finansowe zostaną przekazane przelewem na konto bankowe Laureata podane w Karcie Zgłoszenia.

Dalsze szczegóły organizacyjne jak również nuty pieśni przeznaczonych do wspólnego wykonania przesłane będą bezpośrednio zakwalifikowanym zespołom.



KONKURS
NA NAJLEPSZE WYKONANIE PIEŚNI
RELIGIJNEJ W JĘZYKU KASZUBSKIM
21 października 2023 r.

WARUNKI UCZESTNICTWA:

1. Zespoły chóralne oraz kameralne zakwalifikowane do Konkursu Zespołów Chóralnych mogą dodatkowo zgłosić swój udział w Konkursie na najlepsze wykonanie pieśni religijnej w języku kaszubskim.
2. Udział w Konkursie jest dobrowolny i polega na wykonaniu co najmniej jednej pieśni religijnej w języku kaszubskim.
3. Zespół biorący udział w Konkursie może przekroczyć regulaminowy czas wykonań do 15 minut o czas wykonania pieśni w języku kaszubskim.
4. Jury Konkursu przyzna **finansową Nagrodę Specjalną** dla najlepszego Wykonawcy, ufundowaną przez Starostę Powiatu Wejherowskiego. Laureat również otrzyma Nagrodę Specjalną Rady Chórów Kaszubskich – puchar z inskrypcją w języku regionalnym.
5. Kaszubską literaturę chóralną oraz konsultacje językowe zapewnia Rada Chórów Kaszubskich w Wejherowie.

Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać u Prezesa Rady Chórów Kaszubskich Pana **Tomasza Fopke**.

telefon: 507 023 977 **email:** fopke@wp.pl



KARTA ZGŁOSZENIA UCZESTNICTA

w 35. Jubileuszowym Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Religijnej
im. ks. Stanisława Ormińskiego SDB w Rumi
KONKURS ZESPOŁÓW CHÓRALNYCH
21 października 2023 r.

1. Nazwa chóru:
2. Miejscowość:
3. Kategoria zespołu: zespoły chóralne zespoły kameralne
4. Imię i nazwisko dyrygenta:
5. Dokładny adres korespondencyjny:
6. Telefon: e-mail:
7. Liczba osób w chórze, w tym kobiet mężczyzn
8. Środek transportu
9. Czy Dyrygent/-ka będzie korzystał/-a z pulpitu: TAK NIE**
10. Program występu na Festiwalu: obowiązkowo czytelnie – drukowanymi literami z pełnym brzmieniem imienia i nazwiska kompozytora.

Lp.	Imię i nazwisko kompozytora	Tytuł utworu	Czas trwania
1.			
•			



10. Nazwa rachunku bankowego:

11. Numer konta:

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

12. Załączniki:

- krótka historia chóru,
- partytury utworów wykonywanych w przesłuchaniu konkursowym.

* Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby organizacji 35. Festiwalu, zgodnie z art.6 ust.1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dn. 27.04.2016 roku, w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych.

** Niepotrzebne skreślić.

....., dnia 2023 r.

.....
(podpis kierownika zespołu)

- Wypełnia zespół uczestniczący w Konkursie na najlepsze wykonanie pieśni religijnej w języku kaszubskim





Komitet Organizacyjny
Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej
im. Ks. Stanisława Ormińskiego
84-230 Rumia, ul. NMP Wspomożenia Wiernych 1
Konto: Santander Bank, nr: 71 1090 1102 0000 0001 4772 6721
e-mail: festiwalrumia@onet.eu
<https://festiwalrumia.pl/>

Przygotowanie Regulaminów: Anna Dembowska

Skład, druk i oprawa:
Drukarnia Wydawnictwa „Bernardinum” Sp. z o.o., Pelplin
www.bernardinum.com.pl